



FISHERMAN BLUES

GUEST HOUSE



LIVRO DE
INFORMAÇÕES

CARNET
D'INFORMATIONS

INFORMATION
BOOK

LIBRO DE
INFORMACION

EMERGÊNCIA | EMERGENCY | EMERGENGE | EMERGENCIA



- **Bombeiros | Firedepartment | Pompiers | Bomberos**
 - Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários da Aguda
 - +351 22 762 0019
- **Polícia | Police | Police | Policía**
 - PSP esquadra de Canidelo - +351 22 772 8410
 - GNR . Posto territorial de Arcozelo - +351 22 762 6032
- **Hospital | Hospital | Hôpital | Hospital**
 - Centro Hospitalar Vila Nova de Gaia/ Espinho - +351 22 786 5100
 - Centro de contacto SNS - +351 808 242 424
- **Farmácia | Pharmacy | Pharmacie | Farmacia**
 - Farmácia Portuense - +351 22 753 6530
- **Médico ao domicílio | Home doctor**
| Médecin à domicile | Médico a domicilio
 - Falar com o proprietário | Speak with owner | Parler au propriétaire
 - | Hablar con el propietario - +351 962 001 188

CONTACTOS | CONTACTS

Proprietário | Owner
RUI PAIVA

Licença | License
123856/AL



FISHERMAN BLUES
GUEST HOUSE



Rua dos pescadores, 109
4410-465 · Arcozelo · Vila Nova de Gaia



+351 962 001 188



fishermanblueshouse@gmail.com



www.fishermanblueshouse.com

CHECK-IN:

Após | After 15h00

—

CHECK-OUT:

Até às | Until 11h00



**FREE
WIFI**

fishermanblues
pass: paivinha434

BEM-VINDOS | WELCOME



Bem-vindos á minha casa!

A Fisherman´s Blues House está situada numa área de Património Arquitectónico classificada pelo seu conjunto e história como Núcleo antigo da Aguda.

Recentemente restaurada, diferenciam-se 2 zonas principais no interior do edifício, uma área social, e uma área reservada, de 5 suites. A escassos metros da praia, onde encontra restaurantes, bares e para apreciadores de peixe, da lota da Aguda.

Pode ainda fazer caminhadas pelos passadiços ou deslocar-se de comboio.

Boa estadia!



Welcome to my home!

Fisherman´s Blues House is located in an area classified as Architectural Heritage for its collection and history as the old core of Aguda. Recently restored, the building has two main areas inside, a social area and a reserved area with 5 suites. Just a few meters from the beach, restaurants, bars, and for fish lovers, the Aguda Fish Market.

You can go for a walk along the boardwalk or take a train.

Enjoy your stay!



BIENVENUE | BIENVENIDOS



Bienvenue chez moi!

La Fisherman´s Blues House est située dans une zone classée Patrimoine Architectural en raison de son ensemble et de son histoire en tant que noyau ancien d'Aguda. Récemment restaurée, elle se compose de deux zones principales à l'intérieur du bâtiment : une zone sociale et une zone réservée de 5 suites. À quelques mètres de la plage, des restaurants, des bars et pour les amateurs de poisson, du marché de la Aguda, vous pouvez vous promener le long des passerelles ou vous déplacer en train.

Bon séjour !



¡Bienvenidos a mi casa!

La Fisherman´s Blues House está situada en una zona de Patrimonio Arquitectónico clasificada por su conjunto e historia como Núcleo Antiguo de Aguda. Recientemente restaurada, se diferencian 2 zonas principales en el interior del edificio: una zona social y una zona reservada de 5 suites. A pocos metros de la playa, restaurantes, bares y para los amantes del pescado, del Mercado de Aguda, se pueden hacer caminatas por los pasillos o moverse en tren.

¡Que disfruten su estadía!



TRANQUILIDADE DOS HÓSPEDES



Para conforto e usufruto de todos os hóspedes, solicitamos que os níveis de ruído durante as horas de silêncio, sejam reduzidos.

GUEST TRANQUILITY



For the confort and enjoyment of all guests, we request noise levels be kept to a minimum during quiet hours.

HÔTES TRANQUILLITÉ



Pour le confort et le plaisir des hôtes, on demande de maintenir les niveaux de bruit au minimum pendant les heures calmes.

TRANQUILIDAD DE LOS HUÉSPEDES



Para la comodidad y el disfrute de los huéspedes, solicitamos que los niveles de ruido se mantengan al mínimo durante las horas de silencio.




HORAS DE SILÊNCIO | QUIET HOURS |
HEURES DE SILENCE | HORAS DE SILENCIO




00h00 / 08h00

POLÍTICA AMBIENTAL

 *“Um pequeno gesto faz a diferença”*
Ajude-nos a racionalizar os recursos naturais.
Se pretender reutilizar as toalhas deixe-as nos respetivos varões.
Ligue as luzes apenas se a iluminação natural for insuficiente e desligue quando já não necessitar.


ENVIRONMENT POLICY

 *“A small gesture makes a difference”*
Help us to rationalize natural resources.
If you want to reuse the towels, leave them on the respective rods.
Turn on the lights only if the natural lighting was insufficient and turn it off when you no longer need it.

POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE

 *“Un petit geste fait la différence”*
Aidez-nous à rationaliser les ressources naturelles.
Si vous souhaitez réutiliser les serviettes, laissez-les sur les tiges respectives. N'allumez les lumières que si l'éclairage naturel est insuffisant et éteignez-les lorsque vous n'en avez plus besoin.

POLITICA AMBIENTAL

 *“Un pequeño gesto hace la diferencia”*
Ayúdanos a racionalizar los recursos naturales.
Si desea reutilizar las toallas, déjelas en las varillas respectivas.
Encienda las luces solo si la iluminación natural sea insuficiente y apáguela cuando ya no la necesite.



SOBRE ESTE ESPAÇO

O espaço

- Providenciamos lençóis e toalhas para sua estadia.

Acesso dos hóspedes

- Terão acesso a toda a casa.

Outras coisas a ter em conta

- Para estadias longas oferecemos uma limpeza gratuita a cada 15 dias. (Troca de toalhas e lençóis - dia a combinar)
- A **taxa de turismo** no valor de 2€ por pessoa e por noite está incluída no preço pago.
- **Festas** ou eventos possíveis mediante consulta (sujeito a taxas extra).
- A casa tem aquecedores nos 4 quartos do piso superior e lareira no rés-do-chão. A casa tem aproximadamente 50 kg de lenha para uso. Caso pretendam lenha extra terá um custo de 20€ por cada 50 kg.

Para comprar lenha:

Sr. José Manuel Pereira Costa | +351 22 753 3600 | Rua Lavandeira, 4410-001 . Arcozelo

NOTA: Existe uma política de tolerância zero para fumar na propriedade, salvo nos espaços exteriores. Se a nossa equipa descobrir qualquer prova de que esta regra foi violada (por exemplo, cheiro de fumo, cinzas, pontas de cigarro, etc.), reservamos totalmente o direito de cobrar uma taxa de 200€.



ABOUT THIS PLACE

The place

- We provide sheets and towels for your stay.

Guest access

- You will have access to the entire house.

Other things to note

- For long stays, we offer a free cleaning every 15 days (change of towels and sheets - to be arranged on the day)
- The **tourist tax** of 2€ per person per night is included in the paid price.
- **Parties** or events are possible upon request (subject to extra fees)
- The house has heaters in all 4 bedrooms on the upper floor and a fireplace on the ground floor. The house has approximately 50 kg of firewood for use. If you require extra firewood, there will be an additional cost of 20€ for every 50 kg.

To buy firewood:

Sr. José Manuel Pereira Costa | +351 22 753 3600 | Rua Lavandeira, 4410-001 . Arcozelo

NOTE: There is a zero-tolerance policy for smoking on the property, except in outdoor spaces. If our team discovers any evidence that this rule has been violated (e.g., smoke smell, ashes, cigarette butts, etc.), we reserve the right to charge a 200€ fee.



À PROPOS DE CET ESPACE

L'espace

- Nous fournissons des draps et des serviettes pour votre séjour.

Accès des invités

- Vous aurez accès à toute la maison.

Autres remarques

- Pour les séjours de longue durée, nous offrons un service de nettoyage gratuit tous les 15 jours. (Changement de serviettes et de draps - jour à convenir)
- La **taxe de séjour** de 2€ par personne et par nuit est incluse dans le prix payé.
- **Fêtes** ou événements possibles sur demande (soumis à des frais supplémentaires)
- La maison dispose de radiateurs dans les 4 chambres à l'étage et d'une cheminée au rez-de-chaussée. La maison dispose d'environ 50 kg de bois pour utilisation. Si vous souhaitez du bois supplémentaire, cela aura un coût de 20€ pour chaque 50 kg.

Pour acheter du bois:

Sr. José Manuel Pereira Costa | +351 22 753 3600 | Rua Lavandeira, 4410-001 . Arcozelo

REMARQUE: Il y a une politique de tolérance zéro pour fumer sur la propriété, sauf dans les espaces extérieurs. Si notre équipe découvre toute preuve que cette règle a été violée (par exemple, odeur de fumée, cendres, mégots de cigarettes, etc.), nous nous réservons entièrement le droit de facturer des frais de 200€.



SOBRE ESTE ESPACIO

El espacio

·Proporcionamos sábanas y toallas para su estancia.

Acceso de los huéspedes

·Tendrán acceso a toda la casa.

Otras cosas a tener en cuenta

· Para estancias largas, ofrecemos una limpieza gratuita cada 15 días.
(Cambio de toallas y sábanas - día a acordar)

· La **tasa turística** de 2€ por persona y noche está incluida en el precio pagado.

· **Fiestas** o eventos posibles bajo consulta (sujeto a cargos adicionales).

· La casa cuenta con calefactores en las 4 habitaciones del piso superior y chimenea en la planta baja. La casa cuenta con aproximadamente 50 kg de leña para uso. Si desean leña adicional, tendrá un costo de 20€ por cada 50 kg.

Para comprar leña:

Sr. José Manuel Pereira Costa | +351 22 753 3600 | Rua Lavandeira, 4410-001 . Arcozelo

NOTA: Existe una política de tolerancia cero para fumar en la propiedad, excepto en los espacios exteriores. Si nuestro equipo descubre cualquier evidencia de que esta regla fue violada (por ejemplo, olor a humo, ceniza, colillas de cigarrillos, etc.), nos reservamos el derecho de cobrar una tarifa de 200€.



SERVIÇOS

A casa dispõe de:

EQUIPAMENTOS

TV com + de 100 canais
WI-FI em todas as divisões grátis
Secretária em todos os quartos
Placa de indução
Forno
Microondas
Frigorífico e congelador independentes
Máquina de lavar a roupa
(Fornecemos pastilhas para algumas lavagens)
Máquina de lavar a louça
(Fornecemos pastilhas para algumas lavagens)
Máquina de café Nespresso
French Press
Torradeira
Fervedor de água
Termoacumuladores 1000 lts.
(Permite que todos os hóspedes tomem banho sem haver falha de água quente.)
Aspirador
Secador de cabelo
Ferro de engomar

UTENSÍLIOS DE COZINHA

Saca rolhas
Drop stop
Set de tachos e panelas completo
Espregador de citrinos
Descascador
Todo o tipo de facas
Louça completa (12 pessoas)
Set de talheres completo (12 pessoas)
Set de copos e pratos completo (12 pessoas)

...E AINDA

Cadeira para criança
Cama de viagem para criança
Cadeira auto para criança



SERVICES

The house features:

EQUIPMENT

TV with + 100 channels
WI-FI in all rooms free of charge
Desk in all rooms
Induction hob
Oven
Microwave
Independent fridge and freezer
Washing Machine
(We provide tablets for some washes)
Dishwasher
(We provide tablets for some washes)
Nespresso coffee machine
French press
Toaster
Water boiler
Thermoculators 1000 lts.
(Allows all guests to shower without running out of hot water.)
Vacuum cleaner
Hairdryer
Iron

KITCHEN UTENSILS

Corkscrew
Drop stop
Complete set of pots and pans
Citrus juicer
Peeler
All kind of knives
Complete crockery for 12 people
Complete set of 12 cutlery
Complete set of glasses and plates for 12 people

...AND STILL

Children's chair
Children's travel bed
Child car seat



SERVICES

Dans la maison il y a:

ÉQUIPEMENT

TV avec + de 100 chaînes
WI-FI gratuit dans toutes les pièces
Bureau dans toutes les chambres
Plaque à induction
Four
Micro-ondes
Réfrigérateur et congélateur indépendants
Machine à laver
(Pastilles fournies pour certains lavages)
Lave-vaisselle
(Pastilles fournies pour certains lavages)
Machine à café Nespresso
French Press
Grille-pain
Bouilloire
Thermoculateurs de 1000 litres
(Permet à tous les invités de prendre une douche sans
manquer d'eau chaude.)
Aspirateur
Sèche-cheveux
Fer à repasser

OUTILS DE CUISINE

Tire-bouchon
Bouchon verseur
Ensemble de casseroles et poêles complet
Presse-agrumes
Éplucheur
Tous types de couteaux
Vaisselle complète pour 12 personnes
Ensemble complet de 12 couverts
Ensemble complet de verres et assiettes

... ET ENCORE

Chaise pour enfant
Lit de voyage pour enfant
Siège auto pour enfant



SERVICIOS

La casa tiene:

EQUIPAMIENTOS

TV con + 100 canales

WI-FI gratuito en todas las habitaciones

Escritorio en todas las habitaciones

Placa de inducción

Horno

Microondas

Nevera y congelador independientes

Lavadora

(proporcionamos pastillas para algunos lavados)

Lavavajillas

(proporcionamos pastillas para algunos lavados)

Máquina de café Nespresso

Prensa francesa

Tostadora

Hervidor de agua

Termostato de 1000 litros.

(Permite que todos los huéspedes se duchen sin quedarse sin agua caliente.)

Aspiradora

Secador de pelo

Plancha

UTENSILIOS DE COCINA

Sacacorchos

Drop stop

Set completo de ollas y sartenes

Exprimidor de cítricos

Pelador Todo tipo de cuchillos

Vajilla completa para 12 personas

Set completo de 12 cubiertos

Set completo de vasos y platos

...Y ADEMÁS

Silla para niños

Cama de viaje para niños

Asiento de coche para niños



INFORMAÇÕES

1) Recolha e seleção de resíduos urbanos

Na casa existem contentores para separação de lixos.

Para o seu depósito existem contentores a 100 metros, na rotunda em frente aos bombeiros.

2) Comportamento

A Fisherman´s Blues House reserva-se o direito de impedir que os hóspedes permaneçam na unidade no caso dos mesmos demonstrarem sinais de comportamento violento ou menos comum.

3) Ruído

Cuidado com os ruídos e barulho, para evitar perturbações que causem incómodo e afetem a tranquilidade e o descanso da vizinhança. É proibido barulho depois das 00:00.

4) Animais

NÃO é permitido o alojamento de animais na nossa unidade.

5) Fumadores

NÃO é permitido fumar em nenhuma divisão da casa, com as exceções das varandas e do pátio.

6) Funcionamento dos eletrodomésticos

Na casa existe uma capa com os manuais de todos os eletrodomésticos nas várias línguas.

7) Realização de festas

NÃO é permitida a realização de festas. (salvo permissão prévia)

8) Livro de reclamações

Existe livro de reclamações quando solicitado.

INFORMATION

1) Collection and selection of urban waste

There are containers in the house for waste separation.

For their disposal, there are containers 100 meters away at the roundabout in front of the fire station.

2) Behavior

Fisherman´s Blues House reserves the right to prevent guests from staying on the premises if they show signs of violent or uncommon behavior.

3) Noise

Noise and precautions to be taken to avoid disturbances that may cause discomfort and affect the peace and rest of the neighborhood. It is forbidden to make noise after 12:00 am.

4) Animals

It is NOT allowed to accommodate animals in our unit.

5) Smoking

Smoking is NOT allowed in any room of the house, with the exceptions of balconies and the courtyard.

6) Operation of appliances

There is a cover in the house with the manuals for all appliances in various languages.

7) Hosting parties

Hosting parties is NOT allowed. (except with prior permission)

8) Complaints book

There is a complaints book available upon request.

INFORMATION

1) Collecte et tri des déchets urbains

Il y a des conteneurs de tri des déchets à la maison.

Pour les déposer, il y a des conteneurs à 100 mètres, à la ronde-point en face des pompiers.

2) Comportement

Fisherman´s Blues House se réserve le droit d'empêcher les clients de rester dans l'établissement s'ils manifestent des signes de comportement violent ou inapproprié.

3) Bruit

Il est interdit de faire du bruit après 00h00 pour éviter toute perturbation et préserver la tranquillité et le repos des voisins.

4) Animaux

Les animaux ne sont pas autorisés dans notre établissement.

5) Fumeurs

Il est interdit de fumer dans toutes les pièces de la maison, à l'exception des balcons et de la cour.

6) Utilisation des appareils électroménagers

Il y a un manuel pour tous les appareils électroménagers en différentes langues à la maison.

7) Fêtes

Les fêtes ne sont pas autorisées dans la maison (sauf autorisation préalable).

8) Livre de réclamations

Un livre de réclamations est disponible sur demande.

INFORMACIÓN

1) Recogida y selección de residuos urbanos

En la casa existen contenedores para la separación de residuos.

Para su depósito, hay contenedores a 100 metros en la rotonda frente a los bomberos.

2) Comportamiento

Fisherman´s Blues House se reserva el derecho de impedir que los huéspedes permanezcan en la unidad en caso de que demuestren signos de comportamiento violento o inapropiado.

3) Ruido

Se deben tener precauciones para evitar perturbaciones que causen incomodidad y afecten la tranquilidad y el descanso de los vecinos. Está prohibido hacer ruido después de las 00:00.

4) Animales

NO se permite alojar animales en nuestra unidad.

5) Fumadores

NO se permite fumar en ninguna habitación de la casa, excepto en los balcones y el patio.

6) Funcionamiento de los electrodomésticos

En la casa hay una carpeta con los manuales de todos los electrodomésticos en varios idiomas.

7) Realización de fiestas

NO se permite la realización de fiestas sin permiso previo.

8) Libro de reclamaciones

Existe un libro de reclamaciones disponible bajo petición.



FISHERMAN BLUES

GUEST HOUSE



SUGESTÕES
SUGGESTIONS

AGUDA

ONDE COMER POR PERTO

ESPAÇO CULTURAL

Onde passo muito do meu tempo livre a ver o mar, beber uns copos e petiscar algo. Fica na esquina em frente à casa, junto ao mar. A dona é minha amiga, Daniela. Digam que estão na casa do Rui Paiva!

ELA // T: +351 960 226 341

Bar de tapas e copas.
No final do passeio, muito acessível.

CIAO BELLA // T: +351 227 627 273

Pizzeria muito boa, um pouco cara mas vale a pena.

PIT // T: +351 913 656 160

Restaurante italiano muito bom!

ZIZI

Muito bom restaurante de peixe e marisco de qualidade fantástica, mas um pouco caro. Tem a vantagem de estar em frente ao mar e podermos ir a pé.

ESCONDERIJO // T: +351 917 510 193

Boa carne e bom Hambúrger.

CHEZ MAURICE // T: +351 932 325 805

Petiscar e beber copas.

PARQUE DA AGUDA // T: +351 927 558 330

Melhor restaurante da vila.
Tudo é bom...
Preço médio

SABORES DA AGUDA // T: +351 913 136 772

Comida tradicional Portuguesa
a preços acessíveis.

AGUDA

WHERE TO EAT NEARBY

ESPAÇO CULTURAL

Where I spend a lot of my free time watching the sea, having some drinks and snacking on something. It's located on the corner in front of the house by the sea. The owner is my friend, Daniela. Tell her you're at Rui Paiva's house!

ELA // T: +351 960 226 341

Tapas and drinks bar.
Very accessible at the end of the walk.

CIAO BELLA // T: +351 227 627 273

Very good pizzeria, a bit expensive but worth it.

PIT // T: +351 913 656 160

Very good Italian restaurant!

ZIZI

Very good restaurant with fantastic quality fish and seafood, but a bit expensive. The advantage is that it's in front of the sea and we can walk there.

ESCONDERIJO // T: +351 917 510 193

Good meat and good burgers.

CHEZ MAURICE // T: +351 932 325 805

Snack and drinks bar.

PARQUE DA AGUDA // T: +351 927 558 330

Best restaurant in the village.
Everything is good...
Medium price.

SABORES DA AGUDA // T: +351 913 136 772

Traditional Portuguese food at affordable prices.

ONDE COMER NO PORTO

RESTAURANTES e TAPAS

Baratos e típicos

CASA GUEDES // T: +351 22 200 2874

Website: www.casaguedes.pt

GAZELA // T: +351 22 112 4981 •

www.cervejariagazela.pt

Para comer o melhor cachorro do mundo!

SANTIAGO // T: +351 22 205 5797 •

www.cafesantiago.pt

Comer a típica francesinha com molho picante.

OS MEUS RESTAURANTES

(preço médio alto) depende do vinho!

TAVI CONFEITARIA // T: +351 22 618 0152 •

www.tavi.pt • clientes@tavi.pt

Estamos na Rua Senhora da Luz, em plena Foz Velha, junto ao mar.

Ideal para quem gosta de uma boa refeição e principalmente de uma boa sobremesa.

JÁCOME // T: +351 914 398 618 •

<https://jacome.eatbu.com/?lang=pt>

O meu restaurante preferido para comer peixe e marisco na cidade. Vale a pena!

Se quiserem posso ajudar a marcar.

ADEGA DE SÃO NICOLAU // T: +351 22 200 8232

• <https://www.facebook.com/AdegaSNicolau>

Restaurante típico onde se come pratos da região de altíssima qualidade na ribeira do Porto.

REITORIA // T: +351 927 608 628 • www.reitoria.pt

Onde como sempre antes de ir para a MOVIDA !

Fica mesmo no centro, perto dos Clérigos.

Muito bons petiscos e carne! Recomendo!

A COZINHA DO MANEL // T: +351 919 787 598

Pratos típicos. Cozinhados por família tradicional com qualidade excepcional!

Fica em Campanhã, o que dá para ir de comboio!

WHERE TO EAT IN PORTO

RESTAURANTS and TAPAS

Cheap and typical

CASA GUEDES // T: +351 22 200 2874

Website: www.casaguedes.pt

GAZELA // T: +351 22 112 4981 •

www.cervejariagazela.pt

To eat the best hot dog in the world!

SANTIAGO // T: +351 22 205 5797 •

www.cafesantiago.pt

To eat the typical "francesinha" with spicy sauce.

MY RESTAURANTS

(medium to high price) depends on the wine!

TAVI CONFEITARIA // T: +351 22 618 0152 •

www.tavi.pt • clientes@tavi.pt

We are at Rua Senhora da Luz, in the middle of Foz Velha, next to the sea.

Ideal for those who enjoy a good meal and especially a good dessert.

JÁCOME // T: +351 914 398 618 •

<https://jacome.eatbu.com/?lang=pt>

My favorite restaurant to eat fish and seafood in the city. Worth it! If you want, I can help with the reservation.

ADEGA DE SÃO NICOLAU // T: +351 22 200 8232

• <https://www.facebook.com/AdegaSNicolau>

Typical restaurant where you can eat high-quality regional dishes in Ribeira do Porto.

REITORIA // T: +351 927 608 628 • www.reitoria.pt

Where I always eat before going to the nightlife!

It's right in the center near Clerigos. Very good snacks and meat! I recommend it!

A COZINHA DO MANEL // T: +351 919 787 598

Typical dishes cooked by a traditional family with exceptional quality! Located in Campanhã, which you can get to by train!

O QUE VISITAR

SERRALVES

O que é?

É uma das instituições nacionais mais importantes, detentora de um valioso património histórico e cultural, composto pelo Museu, projectado por Álvaro Siza Vieira, pela Casa de Serralves, um exemplar da arquitectura Art Déco, e pelo Parque.

Porquê ir?

O Parque de Serralves, com a sua grande diversidade de espaços, harmoniosamente interligados, é uma referência no património da paisagem em Portugal. Numa visita, além de poder contactar com a natureza e apreciar a diversidade arbórea e arbustiva, pode conhecer esculturas, expostas em permanência, que integram a Colecção da Fundação.

Procurem no site actividades giras.

No verão tem visitas noturnas que são o máximo!

T: +351 22 625 6500 • www.serralves.pt



WHAT TO VISIT

SERRALVES

What is it?

It is one of the most important national institutions, holder of a valuable historical and cultural heritage, composed of the Museum, designed by Álvaro Siza Vieira, the Casa de Serralves, an example of Art Deco architecture, and the Park.

Why go?

The Serralves Park, with its great diversity of spaces harmoniously interconnected, is a reference in the heritage of the landscape in Portugal. During a visit, besides being able to connect with nature and appreciate the arboreal and shrubby diversity, you can also see sculptures permanently on display, which are part of the Foundation's Collection. Check out the website for cool activities. In the summer, they have nighttime visits that are amazing!

T: +351 22 625 6500 • www.serralves.pt

LIVRARIA LELLO

O que é?

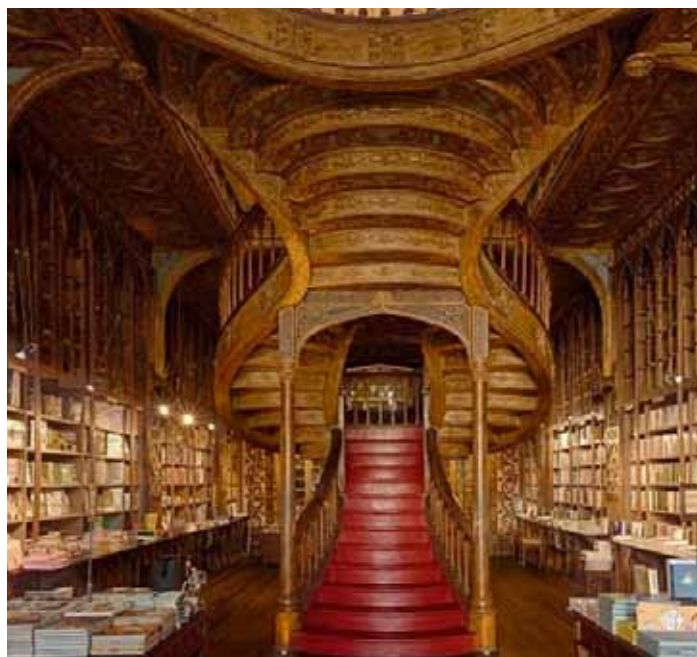
É uma das livrarias mais emblemáticas do país e do mundo. Está mesmo no centro do Porto e faz parte do seu património histórico.

Porquê ir?

Nasceu em 1906 no número 144 da Rua das Carmelitas. E ali ficou até hoje, com a arquitectura neogótica que a caracteriza, a madeira talhada, as colunas douradas e os tectos ornamentados que formam um cartão-de-visita único. Mas este edifício histórico não é só para admirar, chegam a sair cerca de 300 mil livros por ano das altas estantes distribuídas pelos dois pisos.

Convém comprar bilhetes com antecedência.

T: +351 22 200 2037 • www.livrarialello.pt



TORRE DOS CLÉRIGOS

O que é?

É um dos maiores (senão o maior) ex-líbris da cidade.

E o passeio pela Invicta não fica completo sem uma visita a este monumento.

Porquê ir?

O projecto para uma torre sineira foi apresentado pelo arquitecto Nicolau Nasoni em 1753.

As obras arrancaram no ano seguinte e demoraram nove. Contas feitas, a inauguração aconteceu em 1763, depois de ter sido colocada a cruz de ferro no topo e a imagem de São Paulo no nicho sobre a porta.

Em estilo barroco, esta torre foi construída numa rua desnivelada.

T: +351 22 014 5489 • www.torredosclerigos.pt



PALÁCIO DA BOLSA

O Palácio da Bolsa é para mim o mais belo monumento do Porto.

Construído em 1862 em estilo neoclássico e inspirado no estilo mourisco, estava previsto que o Palácio da Bolsa fosse a sede da Associação Comercial do Porto. Durante a sua visita, não pode perder o Pátio das Nações e o magnífico Salão Árabe.

T: +351 22 339 9000 • www.palaciodabolsa.com





LIVRARIA LELLO

What is it?

It is one of the most emblematic bookstores in the country and the world. It is located right in the center of Porto and is part of its historical heritage. Why go?

It was born in 1906 at number 144 of Rua das Carmelitas. And there it has remained until today, with the neo-gothic architecture that characterizes it, carved wood, golden columns, and ornamented ceilings that form a unique business card. But this historic building is not just for admiring, around 300,000 books are sold each year from the tall shelves distributed over the two floors. It's advisable to buy tickets in advance.

T: +351 22 200 2037 • www.livrarialello.pt



TORRE DOS CLÉRIGOS

What is it?

It is one of the biggest (if not the biggest) landmarks of the city. A visit to this monument is a must during a tour of Invicta.

Why go?

The project for a bell tower was presented by the architect Nicolau Nasoni in 1753. The works started the following year and took nine years to complete. In the end, the inauguration took place in 1763, after the iron cross was placed on top and the image of Saint Paulo was put in the niche above the door. In Baroque style, this tower was built on a sloping street.

T: +351 22 014 5489 • www.torredosclerigos.pt



PALÁCIO DA BOLSA

To me, the Palácio da Bolsa is the most beautiful monument in Porto.

Built in 1862 in neoclassical style and inspired by the Moorish style, the Palácio da Bolsa was supposed to be the headquarters of the Commercial Association of Porto. During your visit, you can't miss the Patio of Nations and the magnificent Arab Room.

T: +351 22 339 9000 • www.palaciodabolsa.com

CAVES DO VINHO PORTO

Em Vila Nova de Gaia, existem mais de 50 caves de vinho do Porto. Estas caves estão no top dos sítios a visitar no Porto devido à sua importância histórica e não só. Se o vinho tem o nome da cidade, é a 100 km que se situam as vinhas, no vale do Douro.

Daí é então transportado para o Porto para ser envelhecido e vendido. Com direito a degustação de vários vinhos do Porto.



PASSEIO NO RIO DOURO

O rio Douro que desagua no Porto mas inicia em Espanha é uma das belezas de Portugal. Consoante o tempo disponível podem fazer um cruzeiro de 45 minutos visitando as 7 pontes ou podem ir até à Régua e fazer o regresso de comboio. Muito bonito mas é um dia inteiro. Tudo depende do tempo disponível.

T: +351 22 619 1090 · www.cruzeiros-douro.pt



MIRADOUROS | JARDINS

Os 3 miradouros que vos aconselho são fantásticos para visita ao final do dia. Ideais para beber um copo com o pôr do sol.

• GUINDAIS

Tem a particularidade de ter um elevador que leva da Ribeira do Porto até ao topo.

• VIRTUDES

É talvez um dos melhores miradouros da cidade. Há outros, muitos, em vários pontos, sempre a espreitar o Douro. Mas a vista a partir das Virtudes nunca desilude.

• MONTE DA VIRGEM (Serra do Pilar)

Do outro lado da cidade e do rio está Vila Nova de Gaia, onde também estão as caves do vinho do Porto.

Atravessando a pé a Ponte D. Luís temos a melhor vista da cidade Porto.

Mais uma vez o fim de tarde com música e copos é do melhor. A não perder!





CAVES DO VINHO PORTO

In Vila Nova de Gaia, there are over 50 Port wine cellars. These cellars are at the top of the list of places to visit in Porto due to their historical significance and not just that. If the wine has the name of the city, it is 100 km away where the vineyards are located, in the Douro Valley.

From there, it is transported to Porto to age and be sold. With the right to taste several Port wines.



PASSEIO NO RIO DOURO

The Douro River that flows into Porto but starts in Spain is one of the beauties of Portugal. Depending on the available time, you can take a 45-minute cruise visiting the 7 bridges or go to Regua and return by train. It's very beautiful but it takes a whole day. It all depends on the available time.

T: +351 22 619 1090 • www.cruzeiros-douro.pt



MIRADOUROS | JARDINS

The 3 viewpoints I recommend are fantastic for a visit at the end of the day. Ideal for having a drink while watching the sunset.

- **GUINDAIS**

It has the particularity of having an elevator that takes you from Ribeira do Porto to the top.

- **VIRTUDES**

It is perhaps one of the best viewpoints in the city. There are many others, in various places, always peeking at the Douro. But the view from Virtudes never disappoints.

- **MONTE DA VIRGEM** (Serra do Pilar)

On the other side of the city and the river is Vila Nova de Gaia, where the Port wine cellars are also located.

Crossing the D. Luis Bridge on foot, we have the best view of Porto city. Once again, the late afternoon with music and drinks is the best. Not to be missed!



CASA DA MÚSICA

A Casa da Música é um dos edifícios mais originais, intrigantes, misteriosos, bonitos da cidade (entre muitos outros adjetivos que classificam desde 2005 esta obra de arte).

Da autoria do prestigiado arquiteto Rem Koolhaas, este edifício tinha e tem como objetivo dinamizar a Praça Mouzinho de Albuquerque e a zona envolvente com os seus mais variados espetáculos, onde se destacam concertos de música clássica, de jazz e muitos outros géneros musicais.

Mas este não é só um sítio feito para apreciadores de música - se gostar de arquitetura, este é definitivamente um dos sítios a visitar no Porto.

Faça uma visita guiada e percorra alguns dos corredores labirínticos e conheça algumas das mais bonitas salas de concertos que aí se encontram.

É de referir ainda o magnífico e elegante restaurante que se encontra no topo do edifício e que oferece fantásticas vistas sobre os jardins da rotunda da Boavista e restante área para além duma cozinha de autor com pratos a preços acessíveis - a não perder!

T: +351 22 012 0220 • www.casadamusica.com

Se puderem ir ver um concerto, fantástico!

Os bilhetes não são caros!

Posso ajudar se precisarem...

IGREJA DE SÃO FRANCISCO

A igreja de São Francisco foi construída no século XIV e é, sem dúvida, a mais bela da cidade do Porto, em grande parte pelo interior coberto de ouro. Foram precisos cerca de 500 kg de ouro para cobrir literalmente o interior da igreja.

T: +351 22 206 2125





CASA DA MÚSICA

Casa da Música (House of Music) is one of the most original, intriguing, mysterious, and beautiful buildings in the city (among many other adjectives that have described this work of art since 2005). Designed by the renowned architect Rem Koolhaas, this building was and still is meant to enliven Mouzinho de Albuquerque Square and the surrounding area with its varied performances, including classical and jazz music concerts, and many other musical genres.

But it's not just a place for music lovers - if you enjoy architecture, this is definitely one of the places to visit in Porto.

Take a guided tour and explore some of the labyrinthine corridors and discover some of the most beautiful concert halls found there. Also worth mentioning is the magnificent and elegant restaurant located at the top of the building, which offers fantastic views of the gardens of the Boavista roundabout and the surrounding area, as well as an affordable chef's kitchen - not to be missed!

T: +351 22 012 0220 • www.casadamusica.com

If you can go see a concert, fantastic! The tickets are not expensive!

I can help if you need...



IGREJA DE SÃO FRANCISCO

The Church of Saint Francis was built in the 14th century and is undoubtedly the most beautiful in the city of Porto, largely due to its interior covered in gold. It took about 500 kg of gold to literally cover the church's interior.

T: +351 22 206 2125



COMO ME DIVERTIR

GALERIAS PARIS

Rua da Galeria de Paris

Junto aos Clérigos é onde se encontra a maior parte dos bares e discotecas para um bom divertimento à noite: “la movida”

Aconselho: **Casa do livro**
Gin club
Plano B (a partir da 02:00)
Tendinha (a partir das 04:00)

CASINO DE ESPINHO

T: +351 22 733 5500
www.gruposolverde.pt/casino-espinho/
Rua 19 85, 4500-256 • Espinho

AULAS DE SURF

T: +351 916 296 150 • Bernardo
E: puravidasurfingschool@gmail.com
www.puravidasurfingcamps.com

COMO DESLOCAR-ME

COMBOIO

A estação de comboio está a 100 metros da casa e leva-o ao centro do Porto (estação de São Bento) em 20 minutos. Aproveitem pois é barato, cómodo e tem muitos horários.
<https://www.cp.pt/sites/passageiros/en/train-times/Train-time-results>

Em alternativa o UBER funciona bem e não é muito caro (depende da hora!)



HOW TO HAVE FUN

GALERIAS PARIS (PARIS GALLERIES)

Rua da Galeria de Paris

Galeria de Paris street Near Clérigos is where most of the bars and nightclubs are located for a good night out: "la movida"

I recommend: **Casa do livro**
Gin club
Plano B (from 02:00)
Tendinha (from 04:00)



CASINO DE ESPINHO

T: +351 22 733 5500
www.gruposolverde.pt/casino-espinho/
Rua 19 85, 4500-256 • Espinho



SURF LESSONS

T: +351 916 296 150 • Bernardo
E: puravidasurfingschool@gmail.com
www.puravidasurfingcamps.com



HOW TO GET AROUND

COMBOIO

The train station is 100 meters from the house and takes you to the center of Porto (São Bento station) in 20 minutes.

Take advantage of it as it is cheap, convenient, and has many schedules.

<https://www.cp.pt/sites/passageiros/en/train-times/Train-time-results>

Alternatively, UBER works well and is not very expensive (depends on the time!).





OBRIGADO!
THANK YOU!
MERCI!
GRACIAS!